Ji³ 'e³ 'Nɨ³ 'e³ Ca²³jmée³ San Juan

'E³ la²³ jmee²³ júu² 'e³ jmii'³¹ 'nɨɨ'n³¹ dxʉ́²³ jmee²³ dsa³ 'i³ xi̱in³ Gayo

1 Jné² rɨ³løn³¹na¹ dsa³ 'i³ dxi³ 'i'²³ jee²³² quiee'³² dsa³ quien³² Jesús. Rɨ²juøøn³¹na¹ 'nʉ³, Gayo, 'i³ 'e̱'n³ quie'²³ dsɨ́² 'náan²³na²³.

2 Rɨ²juøøn³¹na¹ 'nʉ³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³: Juøøn³²na²³ Dios 'e³ cu²ti³guo² la²³jɨ³ 'e³ jmeen³, 'e³ cu²li³'uee'n³ jmɨ² ŋún². Qui² maan²³ 'e³ 'uee'n³ 'áan².

3 Bi²³ ca²³la²³jɨn³ dsɨn²³ ma²ca¹i¹guín¹ la³ jo̱o̱²ra² 'i³ ca²³jmóo² júu² 'e³ jmii'³¹ 'nɨɨ'n³¹ ca³dsaan³² jmeen³, 'e³ jmii'³¹ 'nɨɨ'n³¹ jmeen³ 'e³ la²³ lǿ² ju²dsoo³¹ quiee'³² Dios.

4 Bi²³ ma²³'nee³ jɨn³ dsɨn²³ jmee²³ ma²nuun²³ 'e³ jmoo³² 'e³ la²³ lǿ² ju²dsoo³¹ te'²³ dsa³ 'i³ rɨ³løn³¹ 'e̱e̱² ja̱a̱n²³. 'A²³'e³ xa³ 'e³ jmee²³ 'e³ bi²³ cɨ² jɨn³ dsɨn²³.

5 Rɨ²juøøn³¹na¹ 'nʉ³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³: Bi²³ jmeen³ quién²nu³ 'e³ la²³ 'née²³ Dios 'e³ la²³ jmeen³ co̱²juø'¹ quie'² jo̱o̱²ra², juø'n³ quie'²³ 'i³ 'a²³jia'³ cuiin²³nu³.

6 Qui² mɨ³jmóo² júu² la'³ te'²³ jo̱o̱²ra² 'í³ jee²³² quiee'³² dsa³ quien³² Jesús 'i³ nee'n²³² la³. Lii²³ 'e³ bi²³ 'náan²³nu³ jo̱o̱²ra². Qui² bi²³ jmeen³ co̱²juø'¹ quie'²te'²³, jua'³te'²³. 'E³ quie'²³ bi²³ dxʉ́²³ jmeen³ xi³nu³ jmeen³ co̱²juø'¹ quie'²te'²³ 'e³ la²³ 'née²³ Dios 'e³ la²³ sɨ³guín²³te'²³ jia'³ cɨ'²³ juɨɨ³ co̱'³.

7 Qui² ŋɨ́³te'²³ 'e³ jua'³ 'née²³te'²³ 'e³ li²³xen³ cɨ² dsa³ quien³² Jesucristo. 'E³ quie'²³ 'a²³'e³ xa³ 'e³ cǭ³²te'²³ quie'² dsa³ 'i³ 'a²³jia'³ rɨ³løn³¹ dsa³ quien³² Dios.
8 'E³ jǭ³ bi²³ 'ne'² rɨ²jmee²ra² cǭ²juø'¹ miin²³na² quie'² dsa³ 'i³ ŋɨ́³ 'e³ 'ɨɨ³ ju²dsoo³¹ quiee'³² Dios. Qui² la'³ cu³lø³¹ 'e³ jmee³ra² ta² ca³ti³² quiạ̄'n²na²te'¹.

'E³ la²³ lǿ² 'e³ 'a²³jia'³ dxʉ́²³ jmee²³ dsa³ 'i³ xīin³ Diótrefes

9 Ca²³cu²³dxe'n²na²³ cǭǭ³ ji³ quie'² dsa³ quien³² Jesús 'i³ xen³ je² jen³¹nu³. 'E³ quie'²³ bi²³ 'née²³ Diótrefes rɨ²³lín³ juii². 'E³ jǭ³ 'a²³jia'³ rɨ²³'i'n² júu² quián²³.
10 'E³ jǭ³ rɨ²jmeen²³² júu² 'e³ jmii'³¹ jmee²³ 'ñée² xi³nu³ ñiin²³ je² jen³¹nu³. Qui² bi²³ tu³cuạ̄ạ̄n²tu² lʉ²³ 'en³² jnee'³¹. 'E³ quie'²³ 'a²³jia'³ rɨ³líi² la²³'nɨɨ'n³¹ la'³ 'e³ 'née²³ rɨ²³jmée²³. 'A²³jia'³ rɨ²³jmée²³ cǭ²juø'¹ quie'² te'²³ jǫ́ǭ²ra² 'i³ ŋɨ́³. 'A²³ cɨ'²³ 'e³ rɨ²³cuǿ²³ júu² 'e³ rɨ²³jmóo² cǭ²juø'¹ dsa³ 'i³ dxʉ́²³ dsɨ́². 'Née²³ rɨ²³'uøøn³ jee²³² quiee'³² dsa³ quien³² Jesús dsa³ 'i³ dxʉ́²³ dsɨ́² 'e³ rɨ²³jmóo² cǭ²juø'¹ quie'² jǫ́ǭ²ra² 'i³ ŋɨ́³.
11 Rɨ²juøøn³¹na¹ 'nʉ³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³: 'A²³ rɨ³jmeen³ 'e³ la²³ jmoo³² dsa³ 'i³ jmoo³² 'e³ 'a²³jia'³ dxʉ́²³. Jmee² 'e³ la²³ jmoo³² dsa³ 'i³ jmoo³² 'e³ dxʉ́²³. Qui² rɨ³løn³¹ Dios juii² dsa³ 'i³ jmoo³² 'e³ dxʉ́²³. 'E³ quie'²³ 'a²³jia'³ cuiin²³ Dios dsa³ 'i³ 'a²³jia'³ jmoo³² 'e³ dxʉ́²³.

'E³ la²³ lǿ² 'e³ bi²³ dxʉ́²³ jmee²³ dsa³ 'i³ xīin³ Demetrio

12 'E³ quie'²³ bi²³ dxʉ́²³ jmee²³ Demetrio, jua'³ la²³jɨn³ dsa³. Lii²³ 'e³ la'³. Qui² jmee²³ 'e³ la²³ lǿ²

ju^{2}dsoo^{31} quiee'^{32} Dios. 'E^{3} quie'^{23} la'^{3} juaa'^{3} jnee'^{31} co̱'^{3}. Móo^{3}ra'^{3} 'e^{3} lʉ^{2}ra'^{31} ju^{2}dsoo^{31}.

Júu^{2} 'e^{3} lʉ^{23} je^{2} dsøn^{3}

13 Ñúun^{3} la^{23}jɨ^{3} 'e^{3} 'náan^{23} rɨ^{2}juøøn^{31}na^{1} 'nʉ^{3} 'u^{2}. 'E^{3} quie'^{23} 'a^{23}jia'^{3} 'náan^{23} rɨ^{2}té̱e̱n^{1} ji^{3}.

14 'Náan^{23} 'e^{3} 'a^{23}jia'^{3} ma^{23} huøø^{3} 'e^{3} i^{3}joon^{23}na^{23} 'nʉ^{3}. Jo̱^{3} hua^{2} rɨ^{2}lʉ^{2}ra^{2} ji^{3}ñín^{3} ji^{3}'áan^{3}na^{2}.

15 Cu^{2}gua^{3} ca^{23}tó̱o̱^{23} 'áan^{2}. Cuø^{23} u^{23}juee'n^{31} quia̱'^{2} 'nʉ^{3} te'^{23} dsa^{3} 'i^{3} bi^{23} dxʉ́^{23} lʉ^{2}ra^{2} quia̱'n^{2}na^{2} 'i^{3} nee'n^{232} je^{2} la^{3}. 'E^{3} 'iin^{31}na'^{31} rɨ^{2}cuøn^{2} u^{23}juee'n^{31} quia̱'n^{2}nu^{3} cɨ'^{3} la^{23} jø̱n^{3} dsa^{3} 'i^{3} bi^{23} dxʉ́^{23} lʉ^{2}ra'^{31} quia̱'n^{2}na'^{31}.

Júu^{2} 'mɨɨn^{32} 'e^{3} ca^{23}ŋɨń^{2} Dios
New Testament in Chinantec, Lalana
(MX:cnl:Chinantec, Lalana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lalana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Lalana [cnl], Mexico

Copyright Information

© 2012, Bible League International
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lalana

© 2012, Bible League International
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
7ef44380-4172-51a9-b59e-e3d6ac93fc40